

## ЛЕКСИЧЕСКОЕ ПОЛЕ КОНЦЕПТА “ВОДА” В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

*В.И.Пешко (Брест, БрГУ)*

В данной статье исследуется лексическое поле концепта «вода» в современном английском языке. Вода, как важный элемент, обладает множеством значений и ассоциаций, отражая культурные, экологические и социальные аспекты. Анализируется лексическое значение слова «water», его идиоматические выражения и метафорическое использование в литературе и разговорной речи. Особое внимание уделяется экологическим проблемам, связанным с водой, и их отражению в языке. Результаты исследования подчёркивают многогранность концепта «вода», который не только обозначает физический элемент, но и служит символом эмоций, изменений и жизненных реалий. Статья способствует более глубокому пониманию связи между языком и культурой, а также роли воды в человеческом опыте.

**Ключевые слова:** *вода; концепт; культура; значение; метафора; идиоматическое выражение.*

## THE LEXICAL FIELD OF THE CONCEPT “WATER” IN MODERN ENGLISH

*V.I.Peshko (Brest, BrSU)*

This article explores the lexical field of the concept "water" in contemporary English. Water, as a significant element, has numerous meanings and associations that reflect cultural, environmental, and social aspects. We analyze the lexical meaning of the term "water", idiomatic expressions related to it, and its metaphorical use in literature and everyday speech. Special attention is given to environmental issues associated with water and how they are reflected in language. The findings highlight the versatility of the "water" concept, which not only represents a physical entity but also serves as a symbol for emotions, changes, and life realities. This article promotes a deeper comprehension of the relationship between language, culture, and water's role in human experiences.

**Key words:** *water; concept; culture; meaning; metaphor; idiomatic expression.*

Лексика, лексический фонд языка, как составная часть единой языковой системы, которая отличается от других сторон языка – фонетического строя, морфологии и синтаксиса. Это отличие состоит в непосредственной обращённости к действительности. Поэтому именно в лексике прежде всего отражаются те изменения, которые происходят в жизни общества. Язык находится в постоянном движении, его изменение и развитие связано с историей и культурой народа. Каждое последующее поколение вносит нечто новое не только в общественное устройство, в философское и эстетическое осмысление действительности, но и в способы выражения этого осмысления средствами языка. И прежде всего такими средствами оказываются новые слова, новые значения слов, новые оценки того значения, которое заключено в известных словах. На сегодняшний день, не была выведена конкретная дефиниция для обозначения групп лексических единиц, объединённых по какому-либо общему принципу. На формирование лексического состава языка влияют как лингвистические факторы, так и экстралингвистические, которые определяют

функционирование слов. В последнее время, лингвистические исследования занимаются вопросом соотношения концептуальной и языковой картин мира. Языковая картина мира отражает реальный мир через культурную картину мира. Основой языковой картины мира являются значения, имеющие языковое выражение. Своеобразие каждой языковой системы состоит именно в особенностях комбинации значений и языковых единиц, образующихся, в единую семантическую картину мира. [1].

Концепт «вода» является одним из фундаментальных в языковой картине мира, поскольку вода играет ключевую роль в жизни человека, формируя его повседневную реальность, культуру и символику. В английском языке данный концепт представлен сложным лексическим полем, включающим прямые номинации, фразеологические сочетания, а также метафорические значения. Изучение лексического поля «вода» позволяет глубже понять, как эта сущность воспринимается и репрезентируется в языке и культуре англоговорящих народов.

Согласно словарям, лексема *water* входит в состав исконной лексики [2]. Ключевое средство выражения концепта «вода» в английском языке – лексема *water* – входит в состав основы английского языкового сознания; обладает широкой семантической структурой, состоящей из 30 номинативных значений, обширными синтагматическими и парадигматическими связями на уровне семантики, словообразования и фразеологии.

Слово *water* ‘вода’ имеет широкий диапазон значений:

- физическое вещество: *water* – ‘бесцветная жидкость, необходимая для жизни’;

- пространственные объекты: *waters* – ‘водные пространства, например, моря или океаны’;

- производные формы: *watery* ‘водянистый’, *waterproof* ‘водонепроницаемый’, *waterless* ‘безводный’.

К семантическому полю также относятся слова, описывающие состояния воды:

- *ice* ‘лёд’, *steam* ‘пар’, *moisture* ‘влага’, *vapor* ‘испарение’.

Объекты, связанные с водой, включают такие термины, как *ocean* ‘океан’, *river* ‘река’, *lake* ‘озеро’, *stream* ‘ручей’, *pond* ‘пруд’.

Концепт «вода» активно используется в английских идиомах и фразеологизмах для описания различных аспектов жизни. Среди наиболее распространённых:

1. Идиомы, связанные с трудностями:

- *to be in hot water* – ‘быть в беде, в трудной ситуации’;

- *to keep one's head above water* – ‘держаться на плаву, справляться с трудностями’.

2. Идиомы, связанные со временем и прошлым:

- *water under the bridge* – ‘прошлое, которое нельзя изменить’;

- *still waters run deep* – ‘в тихом омуте черти водятся’ (скрытые глубины характера).

3. Выражения, описывающие отсутствие влияния:

- *like water off a duck's back* – ‘как с гуся вода’ (что-то, что не оказывает влияния).

Эти выражения часто встречаются в разговорной и письменной речи. Например, идиома *water under the bridge* наиболее часто используется в публицистическом дискурсе для описания устаревших, неактуальных событий.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Карасик, В. И. Языковой круг : личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – Гнозис, 2004. – 389 с.
2. Маковский, М. М. Историко-этимологический словарь современного английского языка. Слово в зеркале человеческой культуры / М. М. Маковский. – М. : Издательский дом «Диалог», 1999. – 416 с.